

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 111

30 April 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Regulation (EEC) No 1119/75 of the Council of 14 April 1975 extending, in respect of the German Democratic Republic, to other products, the Annex to Regulation (EEC) No 109/70 establishing common rules for imports from State-trading countries 1
 - ★ Regulation (EEC) No 1120/75 of the Commission of 17 April 1975 laying down conditions for the entry of port, Madeira, sherry, Setubal muscatel and Tokay (Aszu and Szamorodni) wines falling within subheading 22.05 C III a) 1 and b) 1 and 2 and 22.05 C IV a) 1 and b) 1 and 2 of the Common Customs Tariff 19
-

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

75/266/EEC:

- ★ Council Decision of 14 April 1975 establishing a programme of technological research in the textile sector 34

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1119/75 OF THE COUNCIL**of 14 April 1975**

extending, in respect of the German Democratic Republic, to other products, the Annex to Regulation (EEC) No 109/70 establishing common rules for imports from State-trading countries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 109/70 ⁽¹⁾ of 19 December 1969 establishing common rules for imports from State-trading countries, as last amended by Regulation (EEC) No 942/75 ⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas, under the Protocol on German Internal Trade and connected problems, annexed to the Treaty, the application of the provisions of the common commercial policy requires no change in the treatment currently accorded to trade between the Federal Republic of Germany and the German Democratic Republic, this trade being a part of German internal trade;

Whereas as regards certain products, any quantitative restrictions in respect of the German Democratic Republic have been abolished by all the Member States other than the Federal Republic of Germany;

Whereas the extension of the Annex to Regulation (EEC) No 109/70 to imports of the products concerned is not likely to create a situation in which the application of protective measures, as laid down in Title IV of the abovementioned Regulation would be justified;

Whereas the said Annex may, accordingly, be extended to cover imports of such products into the

Community, on the understanding, however, that it does not apply to trade between the Federal Republic of Germany and the German Democratic Republic;

Whereas, in order particularly to ensure consistency between the common rules for imports from both the German Democratic Republic and other State-trading countries, provision should be made for the special exceptions granted to the United Kingdom and Ireland in respect of similar imports from other State-trading countries, under Annex VII to the Act of Accession ⁽³⁾, to apply also to imports from the German Democratic Republic;

Whereas the Annex to Regulation (EEC) No 109/70 has been amended on several occasions; whereas, for practical reasons, the Commission should be authorized to update it and to ensure its publication,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 109/70 shall be extended to include imports of the products listed in the Annex to this Regulation in respect of the third country indicated by an 'X'.

Article 2

The Commission shall be authorized to publish the Annex to Regulation (EEC) No 109/70 in its updated version.

⁽¹⁾ OJ No L 19, 26. 1. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 91, 12. 4. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 139.

Article 3

Subject to agreements to be concluded by the Community, the United Kingdom shall, with regard to the German Democratic Republic, have the option of maintaining quantitative restrictions on imports of the following products up to and including 31 December 1977.

CCT heading No	Description
ex 40.13	Gloves of unhardened vulcanized rubber
ex 43.03	Gloves of furskin
ex 43.04	Gloves of artificial fur

Annual consultations shall, however, take place between the Commission and the United Kingdom to ascertain whether this time limit can be shortened.

Article 4

Subject to agreements to be concluded by the Community, Ireland and the United Kingdom shall,

with regard to the German Democratic Republic, have the option of maintaining quantitative restrictions on imports of the following products up to and including 31 December 1975 at the latest:

CCT heading No	Description
54.03	Flax or ramie yarn, not put up for retail sale
54.04	Flax or ramie yarn, put up for retail sale

If necessary, this time limit may be extended by the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, up to and including 31 December 1977 at the latest.

Article 5

Subject to agreements to be concluded by the Community, Ireland shall, with regard to the German Democratic Republic, have the option of maintaining quantitative restrictions on imports of the following products up to and including 30 June 1977 at the latest:

CCT heading No	Description
ex 59.09	Textile fabrics, coated or impregnated with oil or preparations with a basis of drying oil: — Oilcloth and leather-cloth of a width exceeding four inches — Other, woven
ex 59.11	Rubberized textile fabrics, other than rubberized, knitted or crocheted goods: — Leather-cloth of a width exceeding four inches; — Printed, painted or embossed — Other, woven, of a width not less than 30 cm (excluding fabrics containing 33.33 % or more rubber, by weight, other than fabrics of a kind used as packing cloths) — Other, woven, containing more than 60 % cotton, by weight (excluding fabrics containing 33.33 % or more rubber, by weight, other than fabrics of a kind used as packing cloths)

CCT heading No	Description
ex 59.12	Textile fabrics otherwise impregnated or coated, painted canvas being theatrical scenery, studio backcloths or the like: — Textile fabrics, printed, painted or embossed (other than knitted or crocheted goods) — Linen tape of a width not exceeding two inches, having two selvages — Textile fabrics, knitted or crocheted — Other, woven
ex 61.08	Collars, tuckers, fallals, bodice-fronts, jabots, cuffs, flounces, yokes and similar accessories and trimmings for women's and girls' garments, of cotton
ex 62.01	Blankets, with the exception of travelling rugs

As from 1 January 1975 at the latest, however, this time limit will be reviewed during annual consultations between the Commission and Ireland and will if possible be shortened, in the light, particularly, of negotiations between the Community and the countries which are the major suppliers of the products in question.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 April 1975.

For the Council

The President

G. FITZGERALD

BILAG**FRI INDFØRSEL**

Bilaget indeholder oplysning om indførsel i Fællesskabet af nedennævnte produkter fra tredjelande, hvortil der henvises med et »X«. Det omfatter imidlertid ikke handel mellem forbundsrepublikken Tyskland og Den tyske demokratiske Republik.

ANHANG**ERFASSTE EINFUHREN**

Von diesem Anhang wird die Einfuhr der nachstehend aufgeführten Waren aus den mit einem „X“ bezeichneten Drittländern in die Gemeinschaft erfaßt. Er erfaßt jedoch nicht den Handel zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Deutschen Demokratischen Republik.

ANNEX**SCHEDULED IMPORTS**

This Annex applies to the products listed herein imported into the Community from the third countries indicated by an 'X'. However, it does not apply to trade between the Federal Republic of Germany and the German Democratic Republic.

ANNEXE**IMPORTATIONS VISEES**

L'annexe vise les importations dans la Communauté des produits énumérés ci-après des pays tiers signalés par un «X». Elle ne vise cependant pas le commerce entre la république fédérale d'Allemagne et la République démocratique allemande.

ALLEGATO**IMPORTAZIONI PREVISTE**

L'allegato comprende le importazioni nella Comunità dei prodotti in appresso elencati dai paesi terzi contrassegnati con una «X». Tuttavia esso non riguarda il commercio fra la Repubblica federale di Germania e la Repubblica democratica tedesca.

BIJLAGE**VERMELDE INVOER**

De bijlage heeft betrekking op de invoer in de Gemeenschap van de hierna opgesomde produkten uit derde landen waarnaar met een „X” wordt verwezen. Ze heeft nochtans geen betrekking op de handel tussen de Bondsrepubliek Duitsland en de Duitse Democratische Republiek.

Forkortelser**Abkürzungen****Abbreviations****Abréviations****Abbreviazioni****Afkortingen**

DDR = Den tyske demokratiske Republik
Deutsche Demokratische Republik
German Democratic Republic
République démocratique allemande
Repubblica democratica tedesca
Duitse Democratische Republiek

Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR
01.01 A I	X	04.05	X	07.02 A	X
III	X	04.07	X	07.03 A	X
B	X	05.01	X	C	X
C	X	05.02	X	D	X
01.02	X	05.03	X	ex E ⁽¹⁾	X
01.03	X	05.04	X	07.05	X
01.04 A I a)	X	05.05	X	07.06	X
II	X	05.06	X	08.01 A	X
B	X	05.07	X	D	X
01.05	X	05.08	X	E	X
01.06	X	05.09	X	F	X
02.01 A II	X	05.10	X	G	X
III	X	05.11	X	H	X
B I	X	05.12	X	08.02	X
II a)	X	05.13	X	08.03	X
b)	X	05.14	X	08.04 A II	X
c)	X	05.15	X	B	X
02.02	X	06.02 A I	X	08.05	X
02.03	X	06.04	X	08.06	X
02.04	X	07.01 B	X	08.07 B	X
02.05	X	C	X	C	X
02.06 B	X	E	X	D	X
C I	X	F I	X	E	X
03.01 A I b)	X	III	X	08.08	X
c)	X	G	X	09.02	X
II	X	H	X	09.03	X
IV	X	IJ	X	09.04	X
B	X	K	X	09.05	X
C	X	N	X	09.06	X
03.02	X	O	X	09.07	X
03.03	X	P	X	09.08	X
04.01	X	Q	X	09.09	X
04.02	X	R	X	09.10	X
04.03	X	S	X		
04.04	X	T	X		

⁽¹⁾ Med hensyn til varebeskrivelsen jfr. bemærkning i slutningen af bilaget.

⁽²⁾ Bzgl. der Bezeichnung der Ware siehe Anmerkung am Ende des Anhangs.

⁽³⁾ For description of product see note at the end of the Annex.

⁽⁴⁾ Pour la désignation du produit, voir note en fin d'annexe.

⁽⁵⁾ Per la designazione del prodotto riferirsi alle note in fine dell'allegato.

⁽⁶⁾ Voor de omschrijving van het produkt zie opmerking aan het eind van de bijlage.

Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR
10.01	X	14.02	X	18.02	X
10.02	X	14.03	X	18.03	X
10.03	X	14.04	X	18.04	X
10.04	X	14.05	X	18.05	X
10.05	X	15.01	X	19.01	X
10.06	X	15.02 A	X	19.02	X
10.07	X	B I	X	19.03	X
		II	X		
11.01	X	15.03	X	19.04	X
11.02	X	15.04	X	19.05	X
11.03	X	15.05	X	19.06	X
11.04	X	15.06	X	19.07	X
11.06	X	15.07	X	19.08	X
11.07	X	15.08	X	20.06 A	X
11.08	X	15.09	X	21.01 A II	X
11.09	X	15.12	X	B	X
12.01	X	15.13	X	21.02 B	X
12.02	X	15.14	X	21.03	X
12.03	X	15.15	X	21.04	X
12.04	X	15.16	X	21.05	X
12.06	X	15.17	X	21.06	X
12.07	X	16.01	X	21.07 A	X
12.08	X	16.02	X	B	X
12.09	X	16.03	X	C	X
				D	X
				E	X
12.10 A	X	16.04 A	X	22.01	X
		B	X		
13.01	X	C	X	22.02	X
		F	X	22.03	X
13.02	X	G	X	22.04	X
13.03 A I	X	16.05	X	22.05	X
II	X	17.01	X	22.07	X
III	X	17.02	X	22.10 A	X
IV	X	17.03	X	23.01	X
V	X	17.05	X	23.02	X
VI	X			23.03	X
VIII	X				
C	X				
14.01	X	18.01	X		

Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR
23.04	X	25.28	X	28.08	X
23.05	X	25.29	X	28.09	X
23.06	X	25.30	X	28.10	X
23.07	X	25.32	X	28.11	X
24.01	X	26.01 A I	X	28.12	X
25.02	X	C	X	28.13	X
25.03	X	D	X	28.14	X
25.04	X	E	X	28.15 A	X
25.05	X	26.02 B	X	B	X
25.06	X	26.03	X	C	X
25.07	X	26.04	X	28.16	X
25.08	X	27.03	X	28.17 B	X
25.09	X	27.05	X	C	X
25.10	X	27.06	X	28.18	X
25.11	X	27.07 A	X	28.20 B	X
25.12	X	C	X	28.22	X
25.13	X	E	X	28.23	X
25.14	X	F	X	28.24	X
25.15 A	X	27.08	X	28.25	X
B I	X	27.13 A	X	28.26	X
II	X	27.15	X	28.28 A	X
25.16 A	X	27.16 A	X	B	X
B	X	28.01 A	X	C	X
25.17	X	B	X	D	X
25.18 A	X	D	X	E	X
B	X	28.02	X	F	X
C	X	28.03	X	G	X
25.19	X	28.04 A	X	H	X
25.20	X	B	X	IJ	X
25.21	X	C I	X	K	X
25.22	X	II	X	L	X
25.24	X	III	X	28.29	X
25.25	X	IV	X	28.30 A II	X
25.26	X	28.05 A	X	III	X
25.27	X	B	X	IV	X
		C	X	V	X
		D	X	VI	X
		28.06	X	B	X
		28.07	X	28.31	X
				28.32	X
				28.33	X

Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR
28.34	X	28.50 A I	X	29.11 A III	X
28.35 A I	X	II	X	IV	X
II	X	C	X	B.	X
III	X	28.51	X	C	X
B	X	28.52	X	D	X
28.37	X	28.53	X	E II	X
28.38 A I	X	28.55 A	X	F II	X
II	X	ex B ⁽¹⁾	X	29.12	X
III	X	28.56 A	X	29.13 A II	X
V	X	B	X	B I	X
VII	X	D	X	C	X
VIII	X	28.57 A	X	D	X
B II	X	B	X	E	X
III	X	C	X	F	X
IV	X	D	X	G	X
C	X	E	X	29.14 A III	X
28.39 B	X	28.58	X	IV	X
28.40 A	X	29.01 B	X	V	X
B I	X	C	X	VI	X
28.41	X	29.02 A IV	X	VII	X
28.42 A I	X	B	X	VIII	X
III	X	29.04 A III b)	X	IX	X
IV	X	IV	X	X	X
V	X	B I	X	XI	X
VI	X	C II	X	B II	X
VII	X	III	X	III	X
B	X	29.05	X	IV	X
28.43	X	29.06 A II	X	C	X
28.44	X	III	X	D	X
28.45	X	IV	X	29.15 A I	X
28.46 A	X	C	X	II	X
28.47 A	X	29.07	X	IV	X
C	X	29.08 A I	X	V	X
D	X	II	X	B	X
E	X	III	X	29.16 A I	X
F	X	C	X	II	X
28.48	X	D	X	V	X
28.49	X		X	VI	X
				VII	X
				B I	X
				29.18	X
				29.19	X

⁽¹⁾ Med hensyn til varebeskrivelsen jfr. bemærkning i slutningen af bilaget.

⁽²⁾ Bzgl. der Bezeichnung der Ware siehe Anmerkung am Ende des Anhangs.

⁽³⁾ For description of product see note at the end of the Annex.

⁽⁴⁾ Pour la désignation du produit, voir note en fin d'annexe.

⁽⁵⁾ Per la designazione del prodotto riferirsi alle note in fine dell'allegato.

⁽⁶⁾ Voor de omschrijving van het produkt zie opmerking aan het eind van de bijlage.

Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR
29.20	X	29.38 A	X	32.08	X
29.21	X	B I	X	32.09	X
29.23 C	X	III	X	32.10	X
D I	X	IV	X	32.11	X
II	X	V	X	32.12	X
III	X	C	X	32.13	X
29.24 A	X	D	X	33.01 A II	X
B	X	29.39	X	B	X
29.25	X	29.40	X	C	X
29.26 A	X	29.41	X	33.03	X
B I	X	29.42	X	33.04	X
II a)	X	29.43	X	33.05	X
b)	X	29.45	X	33.06	X
ex c) ⁽¹⁾	X	30.01	X	34.01	X
29.28	X	30.02	X	34.02	X
29.29	X	30.03 B I	X	34.03 B	X
29.31	X	II b)	X	34.05	X
29.32	X	30.05	X	34.06	X
29.33	X	31.01	X	34.07	X
39.34 B	X	31.02 A	X	35.01 A	X
29.35 A	X	31.03 A II	X	B	X
B	X	B	X	C	X
C	X	31.04	X	35.02	X
E	X	31.05 B	X	35.03	X
F	X	32.01	X	35.04	X
G	X	32.02	X	35.06	X
IJ	X	32.03	X	37.01	X
M	X	32.04	X	37.04	X
N	X	32.06	X	37.05	X
O	X	32.07 A II	X	37.06	X
P	X	IV	X		
ex Q ⁽¹⁾	X	V a)	X		
29.36	X				
29.37	X				

⁽¹⁾ Med hensyn til varebeskrivelsen jfr. bemærkning i slutningen af bilaget.

⁽¹⁾ Bzgl. der Bezeichnung der Ware siehe Anmerkung am Ende des Anhangs.

⁽¹⁾ For description of product see note at the end of the Annex.

⁽¹⁾ Pour la désignation du produit, voir note en fin d'annexe.

⁽¹⁾ Per la designazione del prodotto riferirsi alle note in fine dell'allegato.

⁽¹⁾ Voor de omschrijving van het produkt zie opmerking aan het eind van de bijlage.

Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR
37.07	X	40.03	X	43.03	X
37.08	X	40.04	X	43.04	X
38.01	X	40.05	X	44.01	X
38.02	X	40.07	X	44.02	X
38.03	X	40.08 A	X	44.03	X
38.04	X	B	X	44.04	X
38.05	X	40.09	X	44.05	X
38.06	X	40.13	X	44.06	X
38.07	X	40.14	X	44.07	X
38.08	X	40.15	X	44.08	X
38.09	X	40.16	X	44.09	X
38.10	X	41.01	X	44.10	X
38.11 A	X	41.03	X	44.11	X
38.12	X	41.04 A	X	44.12	X
38.13	X	B I	X	ex 44.13 ⁽¹⁾	X
38.15	X	41.05	X	44.14	X
38.16	X	41.06	X	44.16	X
38.17	X	41.07	X	44.17	X
38.18	X	42.08	X	44.19	X
39.01 A	X	41.09	X	44.20	X
C I	X	41.10	X	44.21	X
III	X	42.01	X	44.22	X
IV	X	42.02 A	X	44.23 A	X
V	X	42.03 A	X	44.25	X
IV	X	C	X	44.26 A	X
39.02 A	X	42.04	X	B	X
C XIV	X	43.05	X	44.27	X
39.04	X	42.06	X	44.28 A	X
39.05	X	43.01	X	B	X
39.06	X	43.02 A	X	C	X
40.01	X	B	X		

⁽¹⁾ Med hensyn til varebeskrivelsen jfr. bemærkning i slutningen af bilaget.

⁽²⁾ Bzgl. der Bezeichnung der Ware siehe Anmerkung am Ende des Anhangs.

⁽³⁾ For description of product see note at the end of the Annex.

⁽⁴⁾ Pour la désignation du produit, voir note en fin d'annexe.

⁽⁵⁾ Per la designazione del prodotto riferirsi alle note in fine dell'allegato.

⁽⁶⁾ Voor de omschrijving van het produkt zie opmerking aan het eind van de bijlage.

Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR
45.03	X	49.08	X	57.02	X
45.04	X	49.09	X	57.03	X
46.01	X	49.10	X	57.04	X
46.02 B	X	49.11	X	57.05 B	X
C II	X	50.03	X	57.07 A	X
III	X			B	X
47.01	X	50.08	X	57.08	X
47.02	X	50.10	X	57.11	X
48.01 B	X	51.02 A	X	57.12	X
D	X	B I	X	58.01 A	X
		II	X	B	X
48.02	X	51.03	X	58.03	X
48.03	X	52.01	X	58.08	X
48.04	X	52.02	X	59.01 A I	X
48.05 A	X	53.01	X	B	X
48.06	X	53.02	X	59.02	X
48.07	X	53.03	X	59.03	X
48.08	X	53.04	X	59.05	X
48.10	X	53.05	X	59.06	X
48.11	X	53.06	X	59.09	X
48.12	X	53.08	X	59.10	X
48.13	X	53.09	X	59.11 A I	X
48.14	X	53.12	X	II	X
48.15	X	53.13	X	III	X
48.16	X			B	X
48.17	X	54.01	X	59.12	X
48.18	X	54.02	X	59.14	X
48.19	X	54.03	X	59.15	X
48.21	X	54.04 A	X	59.16	X
		B	X	59.17 A	X
49.01	X	55.01	X	B I	X
49.03	X	55.02	X	II	X
49.04	X	55.03	X	C	X
49.05	X	55.04	X	D	X
49.06	X	56.03 A	X	61.08	X
49.07	X	57.01	X	62.01 A	X
				62.05 A	X

Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR
63.01	X	68.14	X	71.08	X
63.02	X	68.15	X	71.09 A I	X
64.03	X	68.16 A	X	II	X
64.04	X	69.01	X	III	X
64.05	X	69.03	X	IV	X
64.06	X	69.05	X	V	X
65.02	X	69.09 A	X	B I	X
65.04 A I	X	69.14 A	X	II	X
II	X	B	X	71.10	X
B	X	70.01	X	71.11	X
65.07	X	70.02	X	71.12	X
66.02	X	70.03	X	71.13	X
66.03 A	X	70.08	X	71.14	X
B	X	70.09	X	71.15	X
C	X	70.11	X	72.01	X
67.01 A	X	70.12 A	X	73.04	X
B	X	70.14 B	X	73.05 A	X
C	X	70.15	X	73.07 A II	X
67.02	X	70.17 A I	X	B II	X
67.03	X	70.18	X	C	X
67.04	X	70.19	X	73.16 A I	X
67.05	X	70.20	X	D II	X
68.02 A	X	70.21	X	E	X
B	X	71.01	X	73.22	X
68.03	X	71.02 A	X	73.23 A	X
68.04 A I	X	B I	X	73.24	X
II	X	II	X	73.26	X
B	X	71.03	X	73.27	X
68.05	X	71.04	X	73.28	X
68.06	X	71.05 A	X	73.29	X
68.07	X	B	X	73.31 A	X
68.08	X	C	X	B	X
68.09	X	D	X	73.32 A I	X
68.10	X	E	X	II	X
68.11	X	71.06	X	73.33	X
68.13	X	71.07	X	73.34	X
				73.35	X
				73.36	X

Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR
73.37	X	76.14	X	82.02	X
73.38	X	76.15	X	82.03	X
73.39	X	76.16 A	X	82.04	X
74.01	X	B	X	82.05 B	X
74.02	X	C I	X	C	X
74.03	X	II	X	D	X
74.04	X	D	X	82.06	X
74.05	X	77.04 A	X	82.07	X
74.06	X	B	X	82.08	X
74.07	X	78.01 A	X	82.10	X
74.08	X	B	X	82.11	X
74.09	X	79.05	X	82.12	X
74.10	X	80.01	X	82.13	X
74.11	X	80.02	X	82.15	X
74.12	X	80.03	X	83.01	X
74.13	X	80.04	X	82.02	X
74.14	X	80.05	X	83.03	X
74.15 A	X	80.06	X	83.04	X
B	X	81.01 A	X	83.05	X
74.16	X	B	X	83.06	X
74.17	X	C	X	83.07	X
74.18	X	81.02 A I	X	83.08	X
74.19	X	II	X	83.09	X
75.01	X	B	X	83.10	X
75.02	X	C	X	83.11	X
75.03 A	X	81.03 A	X	83.12	X
B	X	ex A	X	83.13	X
75.04 A	X	B	X	83.14	X
B	X	C	X	83.15	X
75.05	X	81.04 A	X	84.01	X
75.06 A I	X	B	X	84.02	X
II	X	C	X	84.03	X
B	X	D	X	84.04	X
76.05	X	E	X	84.05	X
76.08	X	F	X		
76.09	X	G	X		
76.10	X	H	X		
76.11	X	L	X		
76.13	X	M	X		
		N	X		
		O	X		
		P	X		
		Q	X		
		R	X		

Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR
84.07	X	84.32	X	84.51 B	X
84.08	X	84.33	X	ex 84.53 ⁽¹⁾	X
84.09	X	84.34	X	84.54	X
84.10	X	84.35 B	X	84.56	X
84.11 A I	X	84.36	X	84.57	X
II	X	84.37 A	X	84.58	X
III	X	B	X	84.59 A	X
IV	X	C	X	B I	X
B	X	D	X	II	X
C	X			C	X
84.12	X	84.38	X	D	X
84.13	X	84.39	X	E	X
84.14	X	84.40	X		
84.15	X	84.42	X	84.60	X
84.16	X	84.43	X	84.63	X
84.17	X	84.44 A	X	84.64	X
		B	X	84.65	X
84.18	X			85.02	X
84.19	X	84.45 A	X	85.04 A	X
		B	X	B	X
84.20	X	C I	X	C I	
		II	X	II	X
84.21	X	III	X		
84.22	X	IV	X	85.05	X
		V	X	85.06	X
84.23 A I	X	VI	X	85.07	X
B	X	VII	X	85.08	X
84.24	X	VIII	X	85.09 B	X
		IX	X	C	X
84.25	X	X	X		
84.26	X	XI	X	85.10	X
		XII	X	85.11	X
84.27	X	84.46	X	85.12	X
84.28	X	84.47	X	85.13	X
84.29	X	84.48	X	85.14	X
84.30	X	84.49	X		
84.31	X	84.50	X		

⁽¹⁾ Med hensyn til varebeskrivelsen jfr. bemærkning i slutningen af bilaget.

⁽¹⁾ Bzgl. der Bezeichnung der Ware siehe Anmerkung am Ende des Anhangs.

⁽¹⁾ For description of product see note at the end of the Annex.

⁽¹⁾ Pour la désignation du produit, voir note en fin d'annexe.

⁽¹⁾ Per la designazione del prodotto riferirsi alle note in fine dell'allegato.

⁽¹⁾ Voor de omschrijving van het produkt zie opmerking aan het eind van de bijlage.

Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR
85.15 B	X	88.03	X	90.27	X
85.16	X	88.04	X	90.29	X
85.17	X	88.05	X	91.04	X
85.18	X	89.02 B	X	91.05	X
85.19	X	89.03	X	91.06	X
85.20 A	X	89.04	X	91.08	X
B	X	89.05	X	91.10	X
C	X	90.01 A	X	92.01	X
85.22 B	X	B	X	92.02	X
85.26	X	90.02	X	92.03	X
85.27	X	90.03	X	92.04	X
85.28	X	90.04	X	92.06	X
86.01	X	90.06	X	92.07	X
86.02	X	90.07	X	92.08	X
86.03	X	90.09	X	92.09	X
86.04	X	90.10	X	92.10 A	X
86.05	X	90.11	X	92.11	X
86.06	X	90.13	X	92.12	X
86.07	X	90.14	X	92.13	X
86.08	X	90.15	X	93.01	X
86.09 A	X	90.16 A	X	93.03	X
B	X	B	X	93.04 B	X
C	X	90.17	X	93.06 A	X
D	X	90.18	X	94.01 A	X
E	X	90.19	X	94.02	X
86.10	X	90.20	X	95.01	X
87.07	X	90.21	X	95.02	X
87.11	X	90.22	X	95.03	X
87.13	X	90.23 B	X	95.04	X
87.14 A	X	C	X	95.05 A I	X
B	X	D	X	II	X
C	X	90.24	X	B	X
D	X	90.25	X	C I	X
88.01	X	90.26	X	II	X
88.02 B II a	X				

Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR	Varer — Pos. i DFT Waren — Nr. des GZT Products — CCT heading No Produits — N° du TDC Prodotti — N. della TDC Produkten — Nr. GDT	DDR
95.06	X	97.07	X	98.10 A	X
95.07	X	97.08	X	B	X
95.08	X	98.01	X	98.11	X
96.01	X	98.02	X	98.12	X
96.02 B	X	98.03	X	98.13	X
96.03	X	98.04	X	98.14	X
96.04	X	98.05 A	X	98.16	X
96.05	X	B	X	99.01	X
96.06	X	98.06	X	99.02	X
97.01	X	98.07	X	99.03	X
97.04 B	X	98.08	X	99.04	X
97.06 A	X	98.09	X	99.05	X
B	X			99.06	X

Bemærkning — Anmerkung — Note — Note — Nota — Opmerking

Pos. i DFT Nr. des GZT CCT heading No N° du TDC N. della TDC Nr. van het G.D.T.	Beskrivelse af visse varer Bezeichnung bestimmter Waren Description of certain products Désignation de certains produits Designazione di alcuni prodotti Omschrijving van bepaalde produkten
ex 07.03	— Tomater — Tomaten — Tomatoes — Tomates — Pomodori — Tomaten
ex 28.55 B	— Calciumphosphid — Kalziumphosphid — Phosphide of calcium — Phosphures de calcium — Fosforo di calcio — Calciumfosfide
ex 29.26 B II c	— Guanidine og salte deraf — Guanidine und seine Salze — Guanidine and its salts — Guanidine et ses sels — Guanidina e suoi sali — Guanidine en zouten daarvan
ex 29.35 Q	— Carbazol og salte deraf: Aminoacridin og dets derivater — Carbazol und seine Salze; Aminoacridine und ihre Derivate — Carbazole and its salts; aminoacridines and their derivatives — Carbazole et ses sels; aminoacridines et leurs dérivés — Carbazolo e suoi sali; amminoacridine e loro derivati — Carbazol en zouten daarvan; Aminoacridine en derivaten daarvan
ex 44 13	— Træ, høvlet, pløjet, falset, affalset eller på lignende måde bearbejdet, med undtagelse af ikke-sammensatte parketstaver — Holz, gehobelt, genutet, gefedert, gekehlt, gefalzt, abgeschrägt oder in ähnlicher Weise bearbeitet, ausgenommen Stäbe oder Friese für Parkett, nicht zusammengesetzt — Wood, planed, tongued, grooved, rebated, chamfered, V-jointed, centre V-jointed, beaded, centre-beaded or the like, but not further manufactured, excluding blocks, strips and friezes for parquet or wood block flooring, not assembled — Bois rabotés, rainés, bouvetés, languetés, feuillurés, chanfreinés ou similaires, à l'exclusion des lames ou frises pour parquets, non assemblées

Pos. i DFT Nr. des GZT CCT heading No N° du TDC N. della TDC Nr. van het G.D.T.	Beskrivelse af visse varer Bezeichnung bestimmter Waren Description of certain products Désignation de certains produits Designazione di alcuni prodotti Omschrijving van bepaalde produkten
ex 44.13 (suite)	— Legno piallato, scanalato, sagomato a forma di battente, con incastri semplici, con limbelli, con smussature o similmente lavorato, eccettuate le liste e tavolette (parchetti) per pavimenti, non riunite — Hout, geschaafd, geploegd of van sponningen voorzien, afgeschuind of op dergelijke wijze bewerkt, met uitzondering van niet ineengezette plankjes voor parketvloeren
ex 84.53	— Hulkortmaskiner til statistik og bogholderi (f.eks. hullemaskiner, kontrolmaskiner, sorteringsmaskiner, tabulatorer, reproduktionsmaskiner) — Lochkartenmaschinen (z.B. Locher, Lochprüfer, Sortiermaschinen, Tabelliermaschinen und Kartendoppler) — Statistical machines of a kind operated in conjunction with punched cards (for example, sorting, calculating and tabulating machines); accounting machines operated in conjunction with similar punched cards; auxiliary machines for use with such machines (for example, punching and checking machines) — Machines à statistiques et similaires, à cartes perforées (perforatrices, vérificatrices, trieuses, tabulatrices, multiplicatrices, etc.) — Machine per statistica e simili, a schede perforate (perforatrici, verificatrici, selezionatrici, tabulatrici, moltiplicatrici, ecc.) — Ponskaartenmachines voor statistische en dergelijke doeleinden, ponsmachines, controlemachines voor ponskaarten, sorteermachines, tabelleermachines, reproduceermachines, enz.)

REGULATION (EEC) No 1120/75 OF THE COMMISSION

of 17 April 1975

laying down conditions for the entry of port, Madeira, sherry, Setubal muscatel and Tokay (Aszu and Szamorodni) wines falling within subheadings 22.05 C III a) 1 and b) 1 and 2 and 22.05 C IV a) 1 and b) 1 and 2 of the Common Customs Tariff

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 97/69 ⁽¹⁾ of 16 January 1969 on measures to be taken for uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty on the accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 4 thereof;

Whereas the Common Customs Tariff annexed to Council Regulation (EEC) No 950/68 ⁽³⁾ of 28 June 1968, as last amended by Council Regulation (EEC) No 2658/74 ⁽⁴⁾ of 15 October 1974, covers:

- port, Madeira, sherry and Setubal muscatel wines falling within subheadings 22.05 C III a) 1 and b) 1 and IV a) 1 and b) 1, and
- Tokay (Aszu and Szamorodni) wine falling within subheadings 22.05 C III a) 1 and b) 2 and IV a) 1 and b) 2;

Whereas entry under these subheadings is subject to conditions to be determined by the competent authorities; whereas, in order to ensure uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff, provisions specifying those conditions must be laid down;

Whereas it seems appropriate to replace the certificates of origin hitherto required by the customs

authorities of Member States for the importation of the wines in question by Community certificates based on the Geneva model recommended by the United Nations;

Whereas identification of the above wines presents certain difficulties; whereas it can be considerably simplified if the exporting country gives an assurance that the product exported corresponds to the description of the product in question; whereas, consequently, entry of a product under the subheadings mentioned above should be authorized only where such product is accompanied by a certificate of designation of origin which is issued by an authority acting under the responsibility of the exporting country and which provides such assurance;

Whereas it is appropriate to specify the form which such certificates must take and the conditions for their use; whereas, furthermore, measures must be introduced to enable the Community to keep check upon the conditions of issue of the said certificates and to prevent falsification; whereas accordingly certain obligations should be imposed on the issuing authority;

Whereas certificates in the old form should continue to be regarded as valid for a specified period of time;

Whereas the measures provided for in the Regulation are in accordance with the Opinion of the Committee on Common Customs Tariff Nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The admission under subheadings 22.05 C III a) 1 and b) 1 and 2 and 22.05 C IV a) 1 and b) 1 and 2 of

⁽¹⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 172, 22. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 295, 1. 11. 1974, p. 1.

port, Madeira, sherry, Setubal muscatel and Tokay (Aszu and Szamorodni) wines shall be subject to presentation of a certificate of designation of origin meeting the requirements specified in this Regulation.

Article 2

1. The certificate shall be in one of the forms set out in Annexes I to V to this Regulation, as indicated in the following table:

CCT heading No	Name of wine	No of Annex
22.05 C III a) 1 b) 1 C IV a) 1 b) 1	port	I
ditto	Madeira	II
ditto	sherry	III
ditto	Setubal muscatel	IV
22.05 C III a) 1 b) 2 C IV a) 1 b) 2	Tokay (Aszu, Szamorodni)	V

2. The paper used shall be white, free of mechanical pulp, dressed for writing purposes and weigh not less than 55 g/m² and not more than 65 g/m². The front of the certificate shall have a printed guilloche pattern background in pink, such as to reveal any falsification by mechanical or chemical means.

3. The size of the certificate shall be 210 × 297 mm. The borders of the certificate may bear decorative designs on their outer edge in a band not exceeding 13 mm in width.

4. Each certificate shall bear an individual serial number given by the issuing authority.

three months of its date of issue, together with the goods to which it relates.

Article 5

1. A certificate shall be valid only if it is duly authenticated by an authority appearing on the list referred to in Article 6 (2).

2. A duly authenticated certificate is one which shows the place and date of issue and bears the stamp of the issuing authority and the signature of the person or persons authorized to sign it.

Article 3

The certificate shall be completed either in typescript or in manuscript. In the latter case, it must be completed in ink and in block letters.

Article 4

The certificate shall be submitted to the customs authorities of the importing Member State within

Article 6

1. An issuing authority may appear on the list only if:

- (a) it is recognized as such by the exporting country;
- (b) it undertakes to verify the particulars shown in certificates;

(c) it undertakes to provide the Commission and Member States, on request, with all appropriate information to enable an assessment to be made of the particulars shown in the certificates.

2. The list of issuing authorities appears in Annex VI to this Regulation.

3. The list shall be revised when the condition specified in paragraph 1 (a) is no longer satisfied or

when an issuing authority fails to fulfil one or more of the obligations incumbent upon it.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 1 July 1975.

However, until 31 December 1975, the wines specified in Article 1 shall be admitted under the subheadings listed in that Article on the presentation alternatively of a certificate of the kind used before 30 June 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

BILAG I — ANHANG I — ANNEXE I — ANNEX I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

1. Exportador — Eksportør — Ausführer — Exporter — Exportateur — Esportatore — Exporteur:	2. Número — Nummer — Nummer — Number — Numéro — Numero — Nummer	00000	
	3. Ministério da Economia Secretaria de Estado do Comércio INSTITUTO DO VINHO DO PORTO PORTO		
	5. CERTIFICADO DE DENOMINACAO DE ORIGEM CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG		
4. Destinatório — Modtager — Empfänger — Consignee — Destinataire — Destinatario — Geadresseerde:	7. VINHO DO PORTO PORTVIN PORTWEIN PORT WINE VIN DE PORTO VINO DI PORTO PORTWIJN		
6. Meio de transporte — Transportmiddel — Beförderungsmittel — Means of transport — Moyen de transport — Mezzo di trasporto — Vervoermiddel:			
8. Local de desembarque — Losningssted — Entladungsort — Place of unloading — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco — Plaats van lossing:			
9. Marcas, números, quantidade e qualidade das vasilhas Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli	10. Peso bruto Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht	11. Litros Liter Liter Litres Litres Litri Liter	
12. Litros (por extenso) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Litres (in words) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere) — Liter (voluit):			
13. Visto do organismo emissor — Påtegning fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilenden Stelle — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente — Visum van de instantie van afgifte:			
14. Visto da alfandega — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Customs stamp — Visa de la douane — Visto della dogana — Visum van de douane	Certificamos que o vinho descrito neste certificado é vinho produzido na região demarcada dos vinhos generosos do Douro, e considerado pela legislação portuguesa autêntico VINHO DO PORTO. Este vinho corresponde à definição do vinho generoso prevista na nota complementar 4 b) do Capítulo 22 da Pauta Exterior Comun da Comunidade económica europeia. (Vd. tradução no nº 15 — oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — see the translation under No 15 — Voir traduction au nº 15 — Vedasi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15)		

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i distriktet for Deuro-vin og i henhold til portugisisk lovgivning anses for at være ægte PORTVIN.

Denne vin opfylder definitionen på hedvin, der er fastsat i supplerende bestemmelse 4 b) til kapitel 22 i Det europæiske økonomiske Fællesskabs fælles toldtarif.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk Douro gewonnen wurde und nach portugiesischem Gesetz als echter PORTWEIN bezeichnet wird.

Dieser Wein entspricht der Begriffsbestimmung für Likörwein in der Zusätzlichen Vorschrift 4 b) zu Kapitel 22 des Gemeinsamen Zolltarifs der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of the 'generoso' wines of Douro and is considered by Portuguese legislation as genuine PORT WINE.

This wine conforms to the definition of liqueur wine set out in Additional Note 4 (b) to Chapter 22 of the Common Customs Tariff of the European Economic Community.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat est un vin produit dans la région délimitée des vins généreux du Douro et considéré, suivant la loi portugaise, comme VIN DE PORTO authentique.

Ce vin répond à la définition du vin de liqueur prévue dans la note complémentaire 4 b) du chapitre 22 du tarif douanier commun de la Communauté économique européenne.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella regione delimitata dei vini generosi del Duero e considerato, secondo la legge portoghese, come autentico VINO DI PORTO.

Tale vino risponde alla definizione di vino liquoroso prevista nella nota complementare 4 b) del capitolo 22 della tariffa doganale comune della Comunità economica europea.

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van de Douro en volgens de Portugese wetgeving als echte PORTWIJN wordt beschouwd.

Deze wijn beantwoordt aan de omschrijving likeurwijn, vermeld in de Aanvullende Aantekening 4 b) op Hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap.

16. (1)

(1) Espaço reservado para outras especificações do país exportador.

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

BILAG II — ANHANG II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

1. Exportador — Eksportør — Ausführer — Exporter — Exportateur — Esportatore — Exporteur:	2. Nòmero — Nummer — Nummer — Number — Numéro — Numero — Nummer	00000	
	3. Ministério da Economia JUNTA NACIONAL DO VINHO Delegacao na Regiao Vinicola da Madeira FUNCHAL		
	4. Destinatório — Modtager — Empfänger — Consignee — Destinataire — Destinatario — Geadresseerde:		
6. Meio de transporte — Transportmiddel — Beförderungsmittel — Means of transport — Moyen de transport — Mezzo di trasporto — Vervoermiddel:	5. CERTIFICADO DE DENOMINACAO DE ORIGEM CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG		
8. Local de desembarque — Losningssted — Entladungsort — Place of unloading — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco — Plaats van lossing:	7. VINHO DA MADEIRA MADEIRA MADEIRAWEIN MADEIRA WINE VIN DE MADÈRE VINO DI MADERA MADEIRAWIJN		
9. Marcas, números, quantidade e qualidade das vasilhas Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli	10. Peso bruto Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht	11. Litros Liter Liter Litres Litres Litri Liter	
12. Litros (por extenso) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Litres (in words) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere) — Liter (voluit):			
13. Visto de organismo emissor — Påtegning fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilenden Stelle — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente — Visum van de instantie van afgifte:			
14. Visto da alfandega — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Customs stamp — Visa de la douane — Visto della dogana — Visum van de douane	Certificamos que o vinho descrito neste certificado è vinho generoso produzido na regiao demarcada do vinho da Madeira, e considerando pela legislação portuguesa autêntico VINHO DA MADEIRA. Este vinho corresponde à definição do vinho generoso prevista na nota complementar 4 b) do Capitulo 22 da Pauta Exterior Comun da Comunidade económica europeia. (Vd. tradução no nº 15 — oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — see the translation under No 15 — Voir traduction au nº 15 — Vedasi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15)		

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er kvalitetsvin fremstillet i distriktet for Madeira-vin og i henhold til portugisisk lovgivning anses for at være ægte MADEIRA.

Denne vin opfylder definitionen på hedvin, der er fastsat i supplerende bestemmelse 4 b) til kapitel 22 i Det europæiske økonomiske Fællesskabs fælles toldtarif.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk Madeira gewonnen wurde und nach portugiesischem Gesetz als echter MADEIRAWEIN bezeichnet wird.

Dieser Wein entspricht der Begriffsbestimmung für Likörwein in der Zusätzlichen Vorschrift 4 b) zu Kapitel 22 des Gemeinsamen Zolltarifs der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft.

We hereby certify that the wine described in this certificate is 'generoso' wine produced within the wine district of Madeira and is considered by Portuguese legislation as genuine MADEIRA WINE.

This wine conforms to the definition of liqueur wine set out in Additional Note 4 (b) to Chapter 22 of the Common Customs Tariff of the European Economic Community.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat est un vin généraux produit dans la région délimitée du vin de Madère et considéré, suivant la loi portugaise, comme VIN DE MADÈRE authentique.

Ce vin répond à la définition du vin de liqueur prévue dans la note complémentaire 4 b) du chapitre 22 du tarif douanier commun de la Communauté économique européenne.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino generoso prodotto nella regione delimitata del vino di Madera e considerato, secondo la legge portoghese, come autentico VINO DI MADERA.

Tale vino risponde alla definizione di vino liquoroso prevista nella nota complementare 4 b) del capitolo 22 della tariffa doganale comune della Comunità economica europea.

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van Madeirawijn en volgens de Portugese wetgeving als echte MADEIRAWIJN wordt beschouwd.

Deze wijn beantwoordt aan de omschrijving, likeurwijn vermeld in de Aanvullende Aantekening 4 b) op Hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap.

16. (1)

(1) Espaço reservado para outras especificações do país exportador.

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

BILAG III — ANHANG III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III

1. Exportador — Eksportør — Ausführer — Exporter — Exportateur — Esportatore — Exporteur:	2. Numero — Nummer — Nummer — Number — Numéro — Numero — Nummer	00000	
4. Destinatario — Modtager — Empfänger — Consignee — Destinataire — Destinatario — Geadresseerde:	3. Consejo Regulador de la Denominaciòn de origen Jerez-Xérès-Sherry JEREZ DE LA FRONTERA		
	5. CERTIFICADO DE DENOMINACIÒN DE ORIGEN CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG		
	6. Medio de transporte — Transportmiddel — Beförderungsmittel — Means of transport — Moyen de transport — Mezzo di trasporto — Vervoermiddel:		
8. Lugar de descanga — Losningssted — Entladungsort — Place of unloading — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco — Plaats van lossing:	7. VINO DE JEREZ SHERRY SHERRY SHERRY VIN DE XÉRÈS VINO DI XERES SHERRYWIJN (XERESWIJN)		
9. Marcas y numeros, numero y naturaleza de los bultos Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli	10. Peso bruto Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht	11. Litros Liter Liter Litres Litres Litri Liter	
12. Litros (en letra) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Litres (in words) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere) — Liter (voluit):			
13. Visado del organismo emisor — Påtegning fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilenden Stelle — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente — Visum van de instantie van afgifte:			
14. Visado de la aduana — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Customs stamp — Visa de la douane — Visto della dogana — Visum van de douane	Certifico que el vino cuya descripciòn antecede es un producto genuino de la zona de Jerez y con derecho a la Denominaciòn de origen „JEREZ-XÉRÈZ-SHERRY” El alcohol anadido a este vino es un alcohol de origen vinico. (vease traducciòn del nº 15 — oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — see the translation under No 15 — Voir traduction au nº 15 — Vedasi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15)		

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i Jerezområdet (Xérès) og ifølge spansk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen: »JEREZ (XÉRÈS) SHERRY«.

Alkohol tilsat denne vin er alkohol fremstillet af vin.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk Jerez (Xérès) gewonnen wurde und ihm nach spanischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „JEREZ-XÉRÈS-SHERRY“ zuerkannt wird.

Der diesem Wein zugefügte Alkohol ist aus Wein gewonnener Alkohol.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of Jerez or Xeres and is considered by Spanish legislation as entitled to the designation of origin 'JEREZ' or 'XERES' or 'SHERRY'.

The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de Jerez (Xérès) et est reconnu, suivant la loi espagnole, comme ayant droit à la dénomination d'origine «JEREZ-XÉRÈS-SHERRY».

L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella zona di Jerez (Xérès) ed è riconosciuto, secondo la legge spagnola, come avente diritto alla denominazione di origine «JEREZ-XÉRÈS-SHERRY».

L'alcole aggiunto a questo vino è alcole di origine vinica.

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van Jerez (Sherry-Xeres), en dat volgens de Spaanse wetgeving de benaming van oorsprong „JEREZ-XERES-SHERRY“ erkend wordt.

De aan deze wijn toegevoegde alcohol is alcohol, uit wijn gewonnen.

16. (1)

(1) Espacio reservado para otras indicaciones del país exportador.

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

BILAG IV — ANHANG IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV

1. Exportador — Eksportør — Ausführer — Exporter — Exportateur — Esportatore — Exporteur:	2. Nòmero — Nummer — Nummer — Number — Numéro — Numero — Nummer	00000	
4. Destinatório — Modtager — Empfänger — Consignee — Destinataire — Destinatario — Geadresseerde:	3. Ministério da Economia JUNTA NACIONAL DO VINHO Delegação en Azeitão AZEITAO		
6. Meto de transporte — Transportmiddel — Beförderungsmittel — Means of transport — Moyen de transport — Mezzo di trasporto — Vervoermiddel:	5. CERTIFICADO DE DENOMINACAO DE ORIGEM CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG		
8. Local de desembarque — Losningssted — Entladungsort — Place of unloading — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco — Plaats van lossing:	7. VINHO MOSCATEL DE SETUBAL MOSCATEL DE SETUBAL MOSCATEL DE SETUBAL SETUBAL MUSCATEL MOSCATEL DE SETÚBAL MOSCATELLO DI SETUBAL MOSCATEL DE SETUBAL		
9. Marcas, nòmeros, quantidade e qualidade das vasilhas Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli	10. Peso bruto Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht	11. Litros Liter Liter Litres Litres Litri Liter	
12. Litros (por extenso) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Litres (in words) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere) — Liter (voluit):			
13. Visto do organismo emissor — Påtegning fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilenden Stelle — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente — Visum van de instantie van afgifte:			
14. Visto da alfandega — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Customs stamp — Visa de la douane — Visto della dogana — Visum van de douane	Certificamos que o vinho descrito neste certificado è vinho produzido na região demarcada de vinho „Moscatel de Setubal“, e considerado pela legislação portuguesa autêntico VINHO MOSCATEL DE SETUBAL. Este vinho corresponde à definição do vinho generoso prevista na nota complementar 4 b) do Capítulo 22 da Pauta Exterior Comun da Comunidade economica europeia. (Vd. tradução no nº 15 — oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — see the translation under No 15 — Voir traduction au nº 15 — Vedasi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15).		

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er kvalitetsvin fremstillet i distriktet for Moscatel de Setubal-vin og i henhold til portugisisk lovgivning anses for at være ægte MOSCATEL DE SETUBAL.

Denne vin opfylder definitionen på hedvin, der er fastsat i supplerende bestemmelse 4 b) til kapitel 22 i Det europæiske økonomiske Fællesskabs fælles toldtarif.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk Moscatel de Setubal gewonnen wurde und nach portugiesischem Gesetz als echter MOSCATEL DE SETUBAL bezeichnet wird.

Dieser Wein entspricht der Begriffsbestimmung für Likörwein in der Zusätzlichen Vorschrift 4 b) zu Kapitel 22 des Gemeinsamen Zolldarfs der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of Setubal muscatel and is considered by Portuguese legislation as genuine SETUBAL MUSCATEL.

This wine conforms to the definition of liqueur wine set out in Additional Note 4 (b) to Chapter 22 of the Common Customs Tariff of the European Economic Community.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat est un vin produit dans la région délimitée du Moscatel de Setúbal et considéré, suivant la loi portugaise, comme MOSCATEL DE SETÚBAL authentique.

Ce vin répond à la définition du vin de liqueur prévue dans la note complémentaire 4 b) du chapitre 22 du tarif douanier commun de la Communauté économique européenne.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella regione delimitata del moscatello di Setubal e considerato, secondo la legge portoghese, come autentico MOSCATELLO DI SETUBAL.

Tale vino risponde alla definizione di vino liquoroso prevista nella nota complementare 4 b) del capitolo 22 della tariffa doganale comune della Comunità economica europea.

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van Moscatel de Setubal en volgens de Portugese wetgeving als echte MOSCATEL DE SETUBAL wordt beschouwd.

Deze wijn beantwoordt aan de omschrijving likeurwijn, vermeld in de Aanvullende Aantekening 4 b) op Hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap.

16. (1)

(1) Espaço reservado para outras especificações do país exportador.

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

1. Exportör — Eksportør — Ausführer — Exporter — Exportateur — Esportatore — Exporteur:	2. Szám — Nummer — Nummer — Number — Numéro — Numero — Nummer	00000	
4. Cimzett — Modtager — Empfänger — Consignee — Destinataire — Destinatario — Geadresseerde:	3. ORSZAGOS BORMINOSITO INTEZET Budapest II, Franke 1 Leo Utca 1		
6. Szállítbeszköz — Transportmiddel — Beförderungsmittel — Means of transport — Moyen de transport — Mezzo di trasporto — Vervoermiddel:	5. AZ EREDETET IGAZOLO BIZONYITVANY CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG		
8. Kirakodó állomás — Losningssted — Entladungsort — Place of unloading — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco — Plaats van lossing:	7. TOKAJI BOR (ASZU, SZAMORODNI) TOKAYER (ASZU, SZAMORODNI) TOKAYER (ASZU, SZAMORODNI) TOKAY WINE (ASZU, SZAMORODNI) VIN DE TOKAY (ASZU, SZAMORODNI) VINO DI TOKAY (ASZU, SZAMORODNI) TOKAYERWIJN (ASZU, SZAMORODNI)		
9. A csomagok Jelzése számozása, száma és fajta Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli	10. Bruttósúly Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht	11. Liter Liter Liter Litres Litres Litri Liter	
12. Liter (Betüben) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Litres (in words) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere) — Liter (voluit):			
13. A kiállító intézmény láttamazása — Påtegning fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilenden Stelle — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente — Visum van de instantie van afgifte: Igazoljuk, hogy az ebben a bizonyítványban szereplő bor az olyanként körülhatárolt tokaji bortermővidékről — származik és qzt a magyar jogszabály eredeti tokaji borként (aszu, szamorodni) elismeri. Ez a bor megfelel az Európai Gazdasági Közösség közös vámtarifája 22-es fejezete 4) b pontjában foglalt kiegészítő előírás meghatározásának (lásd a 14. pont fordítását — oversættelse se nr. 14 — Übersetzung siehe Nr. 14 — see the translation under No 14 — Voir traduction au n° 14 — V. traduzione al n. 14 — Zie voor vertaling nr. 14)			

14. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i distriktet for Tokayervin og i henhold til ungarsk lovgivning anses for at være ægte TOKAYER (Aszu, Szamorodni).

Denne vin opfylder definitionen på hedvin, der er fastsat i supplerende bestemmelse 4 b) til kapitel 22 i Det europæiske økonomiske Fællesskabs fælles toldtarif.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk Tokay gewonnen wurde und nach ungarischem Gesetz als echter TOKAYER (Aszu, Szamorodni) bezeichnet wird.

Dieser Wein entspricht der Begriffsbestimmung für Likörwein in der Zusätzlichen Vorschrift 4 b) zu Kapitel 22 des Gemeinsamen Zolltarifs der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the Tokay wine district and is considered by Hungarian legislation as genuine TOKAY (Aszu, Szamorodni).

This wine conforms to the definition of liqueur wine set out in Additional Note 4 (b) to Chapter 22 of the Common Customs Tariff of the European Economic Community.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat est un vin produit dans la région délimitée du vin de Tokay et considéré, suivant la loi hongroise, comme vin de TOKAY (Aszu, Szamorodni) authentique.

Ce vin répond à la définition du vin de liqueur prévue dans la note complémentaire 4 b) du chapitre 22 du tarif douanier commun de la Communauté économique européenne.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella regione delimitata del vino di Tokay considerato, secondo la legge ungherese, come autentico VINO DI TOKAY (Aszu e Szamorodni).

Tale vino risponde alla definizione di vino liquoroso prevista nella nota complementare 4 b) del capitolo 22 della tariffa doganale comune della Comunità economica europea.

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van Tokay en volgens de Hongaarse wetgeving als echte TOKAYERWIJN (Aszu, Szamorodni) wordt beschouwd.

Deze wijn beantwoordt aan de omschrijving likeurwijn, vermeld in de Aanvullende Aantekening 4 b) op Hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap.

15. (')

(1) Az exportállás ország által tett egyéb megjegyzések számára fenntartott hely.

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

ANNEX VI

Exporting country	Name of wine	Issuing authority	
		Name	Place where established
(A) Portugal	Port	Instituto do vinho do porto Entrepasto da Gaia	Porto
(B) Portugal	Madeira	Junta Nacional do Vinho Delegação na Região Vinícola da Madeira	Funchal
(C) Spain	Sherry	Consejo regulador de la Denominación de origen Jerez-Hérès-Sherry	Jerez de la Frontera
(D) Portugal	Setubal muscatel	Junta Nacional do Vinho Delegação em Azeitão	Azeitão
(E) Hungary	Tokay (Aszu, Szamorodni)	Országos Borminosító Intézet Budapest, II, Frenkel Leo Utcá 1 (National Institute for the Approval of Wines)	Budapest

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 14 April 1975

establishing a programme of technological research in the textile sector

(75/266/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, in particular Article 235 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament ⁽¹⁾;

Having regard to the Opinion of the Economic and Social Committee ⁽²⁾;

Considering the Council resolution of 14 January 1974 ⁽³⁾ on the coordination of national policies and the definition of projects of interest to the Community in the field of science and technology;

Whereas the final communiqué of the conference of Heads of State or of Government meeting in Paris on 19 and 20 October 1972 envisages the joint implementation of projects of interest to the Community in the context of the development of a common policy in the field of science and technology;

Whereas, pursuant to Article 2 of the Treaty, the Community shall have as its task *inter alia* to promote throughout the Community a harmonious development of economic activities and a continuous and balanced expansion;

Whereas the research to which this Decision relates aims at a variety of objectives, such as the reduction

of manufacturing costs, the testing of new fibres, the solution of certain environmental problems, as well as consumer safety and protection, and represents a fundamental step in the development of the textile industry which is an important economic sector of the Community;

Whereas preliminary research carried out by the textile industry has demonstrated the value of a programme of technological research and whereas, therefore, the textile industry intends to join in the programme with a financial contribution twice that of the Community;

Whereas, therefore, this programme appears necessary in order to achieve the abovementioned Community objectives in the framework of the common market;

Whereas the Treaty does not provide all the powers necessary to achieve these objectives,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

A research programme for the European Economic Community in the textile sector as set out in the Annex hereto is hereby established for a period of three years commencing on 1 December 1974.

Article 2

An amount of 250 000 units of account shall be allocated for the realization of this programme, the

⁽¹⁾ OJ No C 32, 11. 2. 1975, p. 8.

⁽²⁾ OJ No C 16, 23. 1. 1975, p. 10.

⁽³⁾ OJ No C 7, 29. 1. 1974, p. 2.

unit of account being as defined in the Financial Regulation on the establishment and implementation of the budget of the European Communities and on the responsibility of authorizing officers and accounting officers.

Article 3

The Commission shall implement the programme by means of contracts.

Article 4

Inventions, whether patentable or not, and know-how resulting from the implementation of the

programme shall be subject to Council Regulation (EEC) No 2380/74 ⁽¹⁾ of 17 September 1974 establishing the conditions of use of know-how applicable to research programmes undertaken for the European Economic Community.

Done at Luxembourg, 14 April 1975.

For the Council

The President

G. FITZGERALD

⁽¹⁾ OJ No L 255, 20. 9. 1974, p. 1.

ANNEX

PROGRAMME OF TECHNICAL RESEARCH IN THE TEXTILE SECTOR

A maximum of 250 000 units of account shall be provided for implementing the programme which is concerned with the three following themes:

1. Thermal treatment of chemical fibres*Main objectives:*

Optimization of production methods to improve the yield and the quality of products, especially in small- and medium-sized textile undertakings, which generally lack the required research facilities.

Programme:

Structural modification of chemical fibres, e.g. polyamides, polyester, acrylic and modacrylic, olefin, di- and tri-acetate, under different conditions of thermal treatment (under tension or not, under tension with twist).

Changes, as a result of thermal treatment, in dyeing, mechanical, physical and shape properties.

2. Textile processing in organic solvents*Main objectives:*

Reduction of water pollution and energy consumption. Use of organic solvents instead of water in production methods.

Programme:

Fibre/solvent interaction:

types of fibre: polyester, polyamide, wool;

types of solvents: perchlorethylene, dichloromethan, hydrocarbon fraction, isopropyl alcohol.

Interactions: solubility of fibre in the solvent;

solubility of solvent in the fibre;

variation in fibre structure.

Rheology in the solvent medium: two-phase effects (fibre/solvent), three-phase (fibre/solvent/water — fibre/solvent/dyestuff), four-phase (fibre/solvent/water/dyestuff).

Mechanical, physical, shape and surface properties.

3. Fireproofing of textile fibres by radiation grafting*Main objectives:*

Consumer protection by reducing flammability in clothing and household textiles.

Programme:

Types of fibre: cellulosic, wool, polyamide, polyacrylic.

Type of flame retardant: various monomers of vinyl, or acrylic groups, epoxides and others, halogenated, phosphorized or nitrogen-containing compounds.

Irradiation carried out on a pilot scale by electron accelerators.

Physico-chemical control of fire-retardant textiles, and tests of flammability and combustibility in accordance with methods and standards laid down by Member States and certain third countries.